

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.05.2025 10:33:46
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт экологии

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

05.03.06 ЭКОЛОГИЯ И ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ЭКОЛОГИЯ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в программу бакалавриата «Экология и устойчивое развитие» по направлению 05.03.06 «Экология и природопользование» и изучается в 5, 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 6 разделов и 30 тем и направлена на изучение основных категориальных понятий теории перевода как лингвистической дисциплины; классификации видов перевода, понятия межъязыковой и межкультурной коммуникации, адекватности и эквивалентности перевода; прагматических, лексико-грамматических и стилистических аспектов перевода; основных видов переводческих трансформаций и умения использовать их при выборе варианта перевода; основных принципов перевода связного текста; правил перевода свободных и фразеологических словосочетаний в составе текста; различных видов и способов перевода как разновидности межъязыкового и межкультурного посредничества; основных ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.), а также на изучение общенаучного и узкоспециального языка научно-профессионального общения в сфере профессиональной деятельности, формирование умений понимания текстов по направлению подготовки в устной и письменной профессионально значимой коммуникации и формирование умений построения текстов по направлению подготовки в устной и письменной профессионально значимой коммуникации.

Целью освоения дисциплины является получение базовых знаний в области теории перевода и формирование умений профессионально ориентированного перевода, повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого при изучении предыдущих дисциплин по иностранному языку в бакалавриате, овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач профессиональной деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и проведении научных исследований в заданной области.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знать современные коммуникационные технологии; УК-4.2 Уметь составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; УК-4.3 Владеть навыками представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе, на иностранном языке;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<i>Иностранный язык**;</i> Русский язык и культура речи; <i>Русский язык (как иностранный)**;</i> Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык; Иностранный язык (факультатив);	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч.	98		34	30	34
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	98		34	30	34
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	99		26	38	35
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	19		12	4	3
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очно-заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч.	48		17	14	17
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	48		17	14	17
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	141		46	49	46
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	27		9	9	9
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц.

Таблица 4.3. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для заочной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)		
			5	6	7
Контактная работа, ак.ч.	20		8	8	4
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	20		8	8	4
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	179		60	60	59
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	17		4	4	9
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Основы теории перевода.	1.1	Основные понятия теории перевода.	СЗ
		1.2	Виды и способы перевода.	СЗ
		1.3	Смысловая структура текста и инвариант в переводе.	СЗ
		1.4	Категории адекватности и эквивалентности перевода.	СЗ
		1.5	Качество перевода. Единицы перевода.	СЗ
		1.6	Переводческие трансформации как способ преодоления интерференции. Виды переводческих трансформаций.	СЗ
Раздел 2	Переводческий анализ текста.	2.1	Структура переводческого анализа текста.	СЗ
		2.2	Стратегия и тактика перевода текста.	СЗ
		2.3	Комментирование и обоснование используемых приемов перевода.	СЗ
		2.4	Редактирование и оформление текста перевода.	СЗ
		2.5	Информационно-компьютерные технологии в переводческой деятельности. Использование генеративного искусственного интеллекта в переводческой деятельности.	СЗ
Раздел 3	Практикум перевода научного текста.	3.1	Письменный перевод научного профессионально ориентированного текста с иностранного языка на русский.	СЗ
		3.2	Реферативный перевод научного профессионально ориентированного текста с русского языка на иностранный.	СЗ
Раздел 4	Деловая переписка	4.1	Этикет в деловой переписке. Фразеология в языке письменного профессионально-делового общения, наиболее характерные речевые образцы, клише, формулы вежливости.	СЗ
		4.2	Деловое письмо и его основные разновидности.	СЗ
		4.3	Трудоустройство. Правила составления (CV).	СЗ
		4.4	Отчеты и предложения (reports and proposals). Структура и правила оформления.	СЗ
Раздел 5	Письменное научное общение / Презентация	5.1	Научный стиль и его общая характеристика.	ЛК
		5.2	Терминология и другие показатели научного стиля. Термин в языке науки.	ЛК
		5.3	Критерии терминологичности слова, классы терминов. Терминообразование.	ЛК
		5.4	Научный текст. Типы научных текстов, их структура, параграфирование, членение на абзацы.	ЛК
		5.5	Правила цитирования, оформления сносок. Правила составления библиографии в русском и англоязычном научном тексте.	ЛК
		5.6	Синтаксические и пунктуационные особенности научного текста в русском и английском языках. Аналитическое эссе.	СЗ
		5.7	Научная статья, научные тезисы. Правила написания и оформления.	СЗ
		5.8	Научный доклад. Структура и правила представления.	СЗ
		5.9	Научная презентация. Правила оформления презентации для международной научной конференции.	СЗ
		5.10	Составление мультимедийного сопровождения	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
			доклада (оформление слайдов) на иностранном языке.	
Раздел 6	Устное общение на научной конференции	6.1	Выступление/доклад на конференции с презентацией.	СЗ
		6.2	Речевые модели, образцы и клише, используемые в иностранном языке для формулирования названных составных частей доклада.	СЗ
		6.3	Научная дискуссия/беседа; научный коллоквиум. Правила и советы по успешной научной и академической коммуникации.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Мультимедийное оборудование, интернет, компьютеры с доступом в ЭИОС.
Семинарская		Мультимедийное оборудование, интернет, компьютеры с доступом в ЭИОС.
Для самостоятельной работы		Мультимедийное оборудование, интернет, компьютеры с доступом в ЭИОС.

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- Быкова И.А. Теория перевода (когнитивно-прагматический аспект) : учебник / И.А. Быкова. - 4-е изд., испр. и доп. ; Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2021. - 153 с.

- Боброва С.Е. Эквивалентность перевода: в помощь изучающим концепцию эквивалентности В.Н. Комиссарова : учебно-методическое пособие / С.Е. Боброва. - Электронные текстовые данные. - Москва : РУДН, 2020. - 23 с.

- Валеева, Н.Г., Павлова, Е.Б., Меркушина, Н.В., Коновалова, Э.Е. Воздух: загрязнение и контроль = Air: pollution and control: учебное пособие / Н.Г. Валеева, Е.Б. Павлова, Н.В. Меркушина, Э.Е. Коновалова. – Москва: РУДН, 2024. – 99 с.

- Валеева, Н.Г., Коновалова, Э.Е., Меркушина, Н.В., Павлова, Е.Б. Вода и почва: загрязнение и контроль = Water and soil: pollution and control: учебное пособие / Н.Г. Валеева, Э.Е. Коновалова, Н.В. Меркушина, Е.Б. Павлова. – Москва: РУДН, 2024. – 84 с.

- Валеева, Н.Г., Липатова Н.А., Руднева М.А., Уланова К.Л. Введение в теорию устойчивого развития = Introduction to sustainable development : учебное пособие / Н.Г. Валеева, Н.А. Липатова, М.А. Руднева, К.Л. Уланова. – Москва: РУДН, 2023. – 93 с.

- Валеева, Н. Г., Липатова, Н. А., Руднева, М. А., Уланова, К. Л. Деловое общение : Учебное пособие / Н. Г. Валеева, Н. А. Липатова, М. А. Руднева, К. Л. Уланова. – Москва : Российский университет дружбы народов (РУДН), 2022. – 97 с. – ISBN 978-5-209-11586-1.

- Гарбовский Н.К. Теория перевода : учебник и практикум для вузов / Н.К. Гарбовский. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2021. - 386 с.

- Lawrence K., Dooley, J. Waste Management (Career Paths). Book 1, 2, 3 / K. Lawrence, J. Dooley. - Книга на английском языке. – Newbury : Express Publishing, 2023. – 120 p.

- Руднева М. А. Английский язык для экологов : учебное пособие для вузов / М. А. Руднева. — Санкт-Петербург : Лань, 2025 — 272 с. : ил.

- Руднева, М. А. Eco-English with TED : Учебное пособие / М. А. Руднева. Том Part 1. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство "Мир науки", 2023. – 77 с.

- Руднева, М. А. Eco-English with TED. Part II. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство "Мир науки", 2023. – 88 p. – ISBN 978-5-907731-33-2. – DOI 10.15862/44MNNPU23.

- Руднева, М. А. Практическое руководство по написанию научного текста / М. А. Руднева, Р. Фаизи. – Москва : Российский университет дружбы народов (РУДН), 2021. – 144 с. – ISBN 978-5-209-10905-1.

2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

- Антонюк Е. В., Карпина Е. В. Испанский язык для делового общения. – Юрайт, 2025. – 303с.

- Арутюнова Н.Д. Трудности перевода с испанского языка на русский. – М.: Кнорус, 2023. – 116 с.

- Быкова И.А. Теория перевода (когнитивно-прагматический аспект) : учебник / И.А. Быкова. - 4-е изд., испр. и доп. ; Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2021. - 153 с.

- Ларионова М.В., Царева Н.И., Гонсалес-Фернандес А. Испанский язык с элементами делового общения (для начинающих).- Юрайт, 2025.- 456 с.

- Савчук Е.А., Яковлева В.В. Испанский язык для профессионального общения. Уровень B2 = Español para comunicación profesional. Nivel B2: Учебное пособие. Изд-во "Прометей", 2024. - 244 с.

- Фитуни Т.А., Сангинова Ф.Ю., Чупрыгина Е.А.. Испанский язык: учебное пособие по экономическому переводу. – М.: МГИМО-Университет, 2023 – 165 с.

3. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

- Кондрашевский А. Ф. , Румянцева М. В. , Фролова М.Г. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 1. / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М.: Восточная книга, 2024. - 768 с.

- Кондрашевский А. Ф. , Румянцева М. В. , Фролова М.Г. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 2. / отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М.: Восточная книга, 2024. - 752 с.

- Москаленко, М. В. Китайский язык: грамматика для продолжающих. Уровни HSK 3–4 / М. В. Москаленко. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 320 с.

- Москаленко, М. В. Деловой китайский язык. Подготовка к Business Chinese

Test (A). Книга 1. / М. В. Москаленко. - М.: Издательство АСТ, 2024, — 338 с.

- Чжао Цзяи. Современные проблемы экологии (начальный уровень) / Цзяи Чжао. – Москва: РУДН, 2025, — 52 с.

4. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

- Нотина Е.А. Немецкий язык: профессиональная коммуникация и перевод текстов : учебно-методическое пособие / Е. А. Нотина, В. М. Маевский. - Электронные текстовые данные. - Москва : РУДН, 2022. - 51 с

- Валеева Н.Г., Кадерова Р.Г., Закирова Ю.Л. Umweltschutz heute. Пособие на немецком языке. – М.: РУДН, 2025. – 104 с.

Дополнительная литература:

1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- Беспалова, Н.П. Практикум по переводу. Грамматические трудности. Английский язык [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Н.П. Беспалова [и др.]. - 3-е изд., перераб. и исправ. ; электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2012, 2014. - 85 с.

- Валеева, Н.Г. Введение в теорию и практику перевода [Электронный ресурс] : Учебник / Н.Г. Валеева. – 3-е изд., испр. и доп. ; Электронные текстовые данные. – М. : Изд-во РУДН, 2018. – 152 с.

- Валеева, Н. Г. Practical grammar / Н. Г. Валеева, Н. А. Липатова, К. Л. Уланова. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство "Мир науки", 2021. – 85 с. – ISBN 978-5-6046186-9-1.

- Валеева, Н.Г. Теория перевода: культурно-когнитивный и коммуникативно-функциональный аспекты [Электронный ресурс] : Монография / Н.Г. Валеева. - 3-е изд., испр. и доп. ; Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2018. - 244 с.

- Вашетина, О. В. Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик : учебное пособие : [16+] / О. В. Вашетина, А. И. Носов. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 152 с.

- Вильданова, Г.А. Теория и практика перевода: (на материале английского языка) : учебное пособие / Г.А. Вильданова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-4569-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968>.

- Попова, Е.Н. Читаем, переводим, обсуждаем [Электронный ресурс] = Read, Translate and Discuss : Учебно-методическое пособие / Е.Н. Попова. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2015. - 51 с.

- Стрельцов, А.А. Практикум по переводу научно-технических текстов: English ↔ Russian : [16+] / А.А. Стрельцов. – Москва ; Вологда : Инфра-Инженерия, 2019. – 381 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=564673>

- Evans, V., Dooley, J., Rodgers, K. Environmental Engineering (Career Paths). Book 1, 2, 3 / V. Evans, J. Dooley, K. Rodgers. - Книга на английском языке. – Newbury : Express Publishing, 2017. – 38, 40, 41 p.

- Murphy Raymond. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate learners of English with answers / R. Murphy. - Fifth edition; Книга на английском языке. - Cambridge: Cambridge University Press, 2019. - 380 p.: il. - ISBN 978-1-108-45765-1.

2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

- Виноградов В.С. Введение в переводоведение (общие и лексические вопросы). – М.: Издательство института общего и среднего образования РАО, 2001 – 224 с.

- Водык, М. А. Испанский язык: сборник текстов и послетекстовых упражнений по теме «Экология и защита окружающей среды». – Минск: МГЭУ им. А.Д.

Сахарова, 2012 – 96 р.

- Иовенко В. Испанский язык. Практический курс перевода. – М.: Р.Валент, 2016 – 408 с.

- Царапкина Ю.В. Испанский язык для экологов-экономистов. – М.: МГИМО- Университет, 2018 – 239 с.

- Тарасова В.В. Деловой испанский язык: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / В.В. Тарасова. — 2-е изд., испр. — М.: Издательство Юрайт, 2017

- Туровер Г.Я. Пособие по устному переводу с испанского языка на русский. – М.: Высшая школа, 1967 – 259 с.

3. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

- Ивченко, Т.В. Китайский язык. Полная грамматика в схемах и таблицах / Т.В. Ивченко — Москва: Издательство АСТ, 2021. — 736 с.

- Стандартный курс HSK 4a — Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2015.

- Стандартный курс HSK 4b – Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2015.

- Стандартный курс HSK 5a — Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2016.

- Стандартный курс HSK 5b – Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2016.

- Стандартный курс HSK 6a — Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2016.

- Стандартный курс HSK 6b – Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. BLCUP. 2016.

4. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

- Валеева, Н.Г. Введение в теорию и практику перевода [Электронный ресурс] : Учебник / Н.Г. Валеева. – 3-е изд., испр. и доп. ; Электронные текстовые данные. – М. : Изд-во РУДН, 2018. – 152 с.

- Малявина А.Н. Устный перевод (немецкий язык) : электрон. учеб.-метод. пособие / А.Н. Малявина. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2020.

- Х.Дрейер, Р.Шмидт. Грамматика немецкого языка, Санкт-Петербург, «Специальная литература», 2020. – 490с.

- Соколов С.В. Особенности специального перевода (немецкий язык) : учебное пособие / С.В. Соколов. - Москва : МПГУ, 2020. - 224 с.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН
<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>

- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>

- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>

- Наукометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

3. Английский язык

- VR-курс "Eco-Expert: An Immersive Course in Contemporary Environmental Challenges" на платформе <https://rudn.vrsupersonic.ru/>

- VR-курс "Environmental English" на платформе <https://rudn.vrsupersonic.ru/>
- <https://www.sciencedaily.com/>
- <https://www.newscientist.com/>
- <https://insideecology.com/>
- <https://ed.ted.com/>
- <https://www.multitran.com/>
- <https://www.freecollocation.com/>
- <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/>
- <https://forvo.com/>
- <https://youglish.com/>
- <https://twee.com/>
- <https://www.deepl.com/ru/write>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>
- <https://deepseek.ai/>

4. Испанский язык

- <http://www.sinonimos.org>
- <http://rae.es/drae/>
- <http://www.elmundo.es/diccionarios/>
- <http://www.wordreference.com/es/>
- <http://servicios.elpais.com/diccionarios/>
- <https://espanol.online>
- <https://www.profedelee.es>
- <https://twee.com/>
- <https://www.espanolautomatico.com>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

5. Китайский язык

- <https://studychinese.ru/tests/1/>
- <https://www.chinesetest.cn/>
- <https://storylearning.com/learn/chinese/chinese-level-test>
- <https://www.archchinese.com/>
- <https://dabkrs.com/>
- https://уроки-китайского.рф/chtenie_cat/nachinayushhi/
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

6. Немецкий язык

- <http://www.dw.de>
- <https://www.deutschland.de/de>
- <http://www.spiegel.de>
- <http://www.stern.de>
- <http://www.umweltschutz-tipps.de>
- <http://www.goethe.de>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Онлайн курс «Профессиональный иностранный язык» в системе ТУИС.
2. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ:

Заведующий кафедрой
иностранных языков

Должность, БУП

Подпись

Валеева Наиля Гарифовна

Фамилия И.О.

Доцент кафедры иностранных
языков

Должность, БУП

Подпись

Павлова Елена Борисовна

Фамилия И.О.

Доцент кафедры иностранных
языков

Должность, БУП

Подпись

Чжао Цзяи

Фамилия И.О.

Айрпетян Лилия
Саркисовна

Фамилия И.О.

Кадерова Румия
Гаярьевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой
иностранных языков

Должность, БУП

Подпись

Валеева Наиля Гарифовна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Доцент департамента
рационального
природопользования

Должность, БУП

Подпись

Полынова Ольга
Евгеньевна

Фамилия И.О.